

*Exécutifs — Région wallonne**Ministère wallon de l'Équipement et des Transports*

Société régionale wallonne du Transport. Nomination, p. 3367 — Routes de la Région wallonne, p. 3367.

*Executieven — Waalse Gewest**Waal Ministerie voor Uitrustingen en Vervoer*

« Société régionale wallonne du Transport » (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij). Benoeming, bl. 3367.

*Exekutiven — Wallonische Region**Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen*

« Société régionale wallonne du Transport » (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft). Ernennung, S. 3367.

*Exécutifs — Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Entreprises de travail intérimaire. Autorisation préalable, p. 3367.

*Executieven — Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest*

Uitzendbureaus. Voorafgaande toelating, bl. 3367.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Aide aux personnes. Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés. Agrément, p. 3368.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

Welzijnzorg. Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten. Erkenning, bl. 3368.

*Avis officiels**Cour d'arbitrage*

Arrêt n° 2/93 du 19 janvier 1993, p. 3368.

*Officiële berichten**Arbitragehof*

Arrest nr. 2/93 van 19 januari 1993, bl. 3368.

Schiedshof

Urteil Nr. 2/93 vom 19. Januar 1993, S. 3370.

Ministère des Finances

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Publications et imprimés année 1993, p. 3370.

Ministerie van Financiën

Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Publikaties en drukwerken jaar 1993, bl. 3370.

*Ministère de la Justice*Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 20 janvier 1993, n° L 12; du 21 janvier 1993, n° L 13; du 22 janvier 1993, n° L 14; du 23 janvier 1993, n° L 15; du 25 janvier 1993, n° L 16; du 26 janvier 1993, n° L 17; du 27 janvier 1993, n° L 18; du 28 janvier 1993, nos L 19 et L 20, et du 29 janvier 1993, n° L 21, p. 3374.*Ministerie van Justitie*Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 20 januari 1993, nr. L 12; van 21 januari 1993, nr. L 13; van 22 januari 1993, nr. L 14; van 23 januari 1993, nr. L 15; van 25 januari 1993, nr. L 16; van 26 januari 1993, nr. L 17; van 27 januari 1993, nr. L 18; van 28 januari 1993, nrs. L 19 en L 20, en van 29 januari 1993, nr. L 21, bl. 3374.

LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 93 — 308

14 JANVIER 1993. — Arrêté royal
prescrivant une enquête par sondage annuelle
sur l'effectif du cheptel porcin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, notamment les articles 1er à 3, 16 et 18 à 24bis, modifiés par la loi du 1er août 1985;

Vu la directive n° 76/630 du 20 juillet 1976 du Conseil des Communautés européennes concernant les enquêtes à effectuer par les États membres dans le domaine de la production des porcs; modifiée par les directives du Conseil 79/920/CEE, 86/83/CEE, 88/659/CEE et par le règlement de la Commission 85/3768/CEE et 91/1057/CEE;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique;

Vu l'avis de la Commission Conforin chargée de l'étude de la simplification des formalités administratives imposées aux petites et moyennes entreprises et aux indépendants;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 93 — 308

14 JANUARI 1993. — Koninklijk besluit
waarbij een jaarlijks onderzoek bij steekproef
naar de omvang van de varkensstapel wordt voorgeschreven

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, inzonderheid op de artikelen 1 tot 3, 16 en 18 tot 24bis, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op de richtlijn nr. 76/630 d.d. 20 juli 1976 van de Raad der Europese Gemeenschappen betreffende de door de Lid-Staten op het gebied van de varkensproductie te houden enquêtes; gewijzigd bij de richtlijnen van de Raad 79/920/EEG, 86/83/EEG, 88/659/EEG en bij de verordeningen van de Commissie 85/3768/EEG en 91/1057/EEG;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek;

Gelet op het advies van de Commissie Conforin belast met de studie van de vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen en aan de zelfstandigen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques et de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'Institut national de Statistique procède annuellement au 1er avril et au 1er août, dans les communes mentionnées à l'annexe Ier du présent arrêté, à une enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin.

Le Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions désigne chaque année, à partir de 1993, les communes où l'enquête aura lieu.

Art. 2. Sont soumises à l'enquête, les personnes physiques et morales qui ont leur siège d'exploitation en Belgique, et qui, le jour de l'enquête et à quelque titre que ce soit, produisent en vue de la vente des produits végétaux ou animaux, y compris celles qui produisent sous contrat, à savoir : pour les produits végétaux, les agriculteurs ou les horticulteurs professionnels ou non, qu'ils récoltent ou non le produit et pour les produits animaux, les détenteurs des animaux.

Sont également soumis à l'enquête, pour autant qu'ils exploitent un are au moins ou qu'ils détiennent des animaux qu'ils produisent ou non pour la vente : les établissements pénitentiaires, pensionnats, maisons de repos, hospices ou autres établissements similaires, communautés religieuses ou autres, les établissements d'expérimentation ou de recherches, les services de plantation d'organismes publics produisant pour les besoins de ceux-ci et les exploitants dépendant d'un établissement d'enseignement.

Art. 3. Les personnes visées à l'article 2 et les chefs d'établissement dont il est question dans le même article, qui ont leur siège d'exploitation, leur résidence dans une des communes citées à l'annexe I, sont tenus de déclarer les animaux mentionnés à l'annexe II, dont ils sont détenteurs respectivement au 1er avril ou au 1er août de l'année dans laquelle l'enquête a lieu.

Art. 4. Les bourgmestres des communes visées à l'annexe I du présent arrêté sont spécialement chargés de l'exécution de l'enquête et de la surveillance des travaux. L'autorité communale compétente doit désigner parmi le personnel communal des agents recenseurs en nombre suffisant pour assurer la marche rapide des opérations.

Art. 5. Si parmi les personnes visées à l'article 4, le nombre nécessaire d'agents n'est pas disponible, il appartient au collège des bourgmestre et échevins de faire, en temps opportun, au conseil communal, les propositions nécessaires en vue du recrutement du personnel indispensable.

Art. 6. L'enquête est exécutée suivant les instructions données aux agents recenseurs par l'intermédiaire des bourgmestres.

Les listes de recensement sont mises à la disposition des bourgmestres par l'Institut national de Statistique.

Art. 7. Les déclarations à consigner sur les listes de recensement sont recueillies par les agents recenseurs au siège de l'exploitation; à défaut de siège d'exploitation, elles sont recueillies à la résidence de l'assujetti.

Elles peuvent également être recueillies à l'administration communale après convocation par l'autorité communale compétente, des personnes visées aux articles 2 et 3.

Art. 8. Les agents recenseurs veillent à ce que tous les renseignements demandés soient fournis conformément à la vérité et aux prescriptions. Ils font apporter les rectifications nécessaires. S'il existe des indices d'infraction, ils sont tenus de le signaler à l'Institut national de Statistique par l'intermédiaire du bourgmestre.

Art. 9. Après avoir donné lecture au déclarant des renseignements qu'il a fournis, l'agent recenseur l'invite à signer sa déclaration.

Art. 10. Les bourgmestres transmettent la documentation de l'enquête sous pli recommandé à l'Institut national de Statistique, au plus tard dans les deux semaines à compter de la date de l'enquête.

Art. 11. Les fonctionnaires et agents commissionnés à cette fin peuvent contrôler sur place l'exactitude des renseignements portés sur les listes de recensement.

Les administrations communales sont tenues de prendre toute disposition pour faciliter la mission de ces fonctionnaires et agents.

Art. 12. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies, conformément aux articles 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek doet jaarlijks per 1 april en 1 augustus in de gemeenten vermeld in bijlage I van dit besluit, een onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel.

De Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft, wijst elk jaar met ingang van 1993 de gemeenten aan waarin het onderzoek geschiedt.

Art. 2. Aan het onderzoek zijn onderworpen, de natuurlijke personen en rechtspersonen met bedrijfszetel in België die op de dag van het onderzoek, in enige hoedanigheid plantaardige of dierlijke produkten voortbrengen voor de verkoop, inbegrepen degenen die onder contract produceren, te weten : voor de plantaardige produkten, de beroeps- of niet beroepslandbouwers of- tuinbouwers, ongeacht zij al dan niet het produkt oogsten en voor de dierlijke produkten, de houders van dieren.

Aan de onderzoek zijn eveneens onderworpen, voor zover zij ten minste één are uitbaten of dieren houden en ongeacht of zij al dan niet produkten voortbrengen voor de verkoop : de strafinrichtingen, kostscholen, rusthuizen, tehuizen voor ouderlingen en andere gelijkaardige instellingen, de godsdienstige of andere gemeenschappen, de onderzoek- en proefstations, de aanplantingsdiensten van openbare inrichtingen die voor de behoeften van deze laatste voortbrengen en de bedrijven die van een onderwijsinrichting afhangen.

Art. 3. De personen bedoeld in artikel 2 en de hoofden van de in dat artikel vermelde inrichtingen, wier bedrijfszetel of, indien er geen bedrijfszetel is, wier verblijfplaats zich in één van de in bijlage I aangegeven gemeenten bevindt, zijn gehouden aangifte te doen van de in bijlage II bedoelde dieren waarvan zij houder zijn respectievelijk op 1 april of 1 augustus van het jaar waarin het onderzoek geschiedt.

Art. 4. De burgemeesters van de in bijlage I van dit besluit bedoelde gemeenten zijn speciaal belast met de uitvoering van het onderzoek en het toezicht op de werkzaamheden. De bevoegde gemeenteverhoed moet, onder het gemeentepersoneel, tellers aanstellen in voldoende getale, opdat de verrichtingen snel kunnen verlopen.

Art. 5. Wanneer het vereiste aantal personen niet ter beschikking is onder het in artikel 4 bedoeld personeel, dient het college van burgemeester en schepenen, te gepasten tijde, de nodige voorstellen in te dienen bij de gemeenteraad met het oog op de aanwerving van het onontbeerlijk personeel.

Art. 6. Het onderzoek wordt uitgevoerd volgens de onderrichtingen die, door toedoen van de burgemeesters, aan de tellers gegeven worden.

De tellingslijsten worden door het Nationaal Instituut voor de Statistiek ter beschikking gesteld van de burgemeesters

Art. 7. De op de tellingslijsten in te schrijven aangiften worden door de tellers op de bedrijfszetel ingezameld; indien er geen bedrijfszetel is, worden ze in de verblijfplaats van de tellingsplichtige ingezameld.

Ze kunnen eveneens worden ingezameld op het gemeentebestuur, na oproeping door de bevoegde gemeenteverhoed van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde personen.

Art. 8. De tellers waken erover dat alle gevraagde inlichtingen naar waarheid en overeenkomstig de voorschriften worden verstrekt. Zij doen de nodige verbeteringen aanbrengen. Zo er aanwijzingen van een overtreding bestaan, moeten zij dit, door bemiddeling van de burgemeester, ter kennis brengen van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Art. 9. Nadat de teller aan de aangever lezing heeft gegeven van de door hem verstrekte inlichtingen, verzoekt hij hem zijn aangifte te ondertekenen.

Art. 10. De burgemeesters maken uiterlijk binnen de twee weken, te rekenen vanaf de datum van het onderzoek, de documenten van het onderzoek aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek, bij een ter post aangetekende brief over.

Art. 11. De daartoe aangestelde ambtenaren en beambten kunnen ter plaatse de juistheid van de inlichtingen verstrekt op de tellingslijsten controleren.

De gemeentebesturen behoren alle maatregelen te nemen om de taak van deze aangestelden te vergemakkelijken.

Art. 12. Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962.

Art. 13. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques et Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,
L. TOBBACK

Art. 13. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken en Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,
L. TOBBACK

Annexe I — Bijlage I

Liste des communes pour l'enquête du 1er avril 1992
Lijst der gemeenten voor het onderzoek op 1 april 1992

Province d'Anvers — Provincie Antwerpen

Brecht.
Edegem.
Essen.
Ranst.
Malle.
Lier.
Putte.
Baarle-Hertog (Baarle-Duc).
Dessel.
Grobbendonk.

Province de Brabant — Provincie Brabant

Molenbeek-Saint-Jean (Sint-Jans-Molenbeek).
Bever (Bievène).
Linkebeek.
Huldenberg.
Lasne.

Province de Hainaut - Provincie Henegouwen

Brugellette.
Châtelet.
Chièvres.
Comines-Warneton (Komen-Waasten).
Le Rœulx.
Lobbès.

Province de Liège — Provincie Luik

Wanze.
Engis.
Esneux.
Oupeye.
Aubel.
Jalhay.
Trois-Ponts.
Wasseiges.

Province de Limbourg — Provincie Limburg

Beringen.
Genk.
Hasselt.
Sint-Truiden (Saint-Trond)
Maaseik.
Neerpelt.
Peer.

Province de Luxembourg — Provincie Luxemburg

Bastogne (Bastenaken).
Bertogne.
Fauvillers.
Marche-en-Famenne.
Wellin.

Province de Namur — Provincie Namen

Beauraing.
Hamois.

Province de Flandre orientale — Provincie Oost-Vlaanderen

Haaltert.
Zelzate.
Lierde.
Sint-Gillis-Waas.
Stekene.

Province de Flandre occidentale — Provincie West-Vlaanderen

Beernem.
Torhout.
Koekelare.
Kortemark.
Ieper (Ypres).
Vleteren.
Oudenburg.
Hoogede.
Roeselare (Roulers).
Oostrozebeke.
Wingene.
Nieuwpoort (Nieuport).

Liste des communes pour l'enquête du 1er août 1992
Lijst der gemeenten voor het onderzoek op 1 augustus 1992

Province d'Anvers — Provincie Antwerpen

Kapellen.
Schildre.
Wuustwezel.
Duffel.
Mechelen (Malines).
Balen.
Geel.
Merksplas.
Rijkevorsel.

Province de Brabant — Provincie Brabant

Galmaarden (Gammerages).
Gooik.
Meise.
Zemst.
Bierbeek.
Lubbeek.
Glabbeek.
Grez-Doiceau (Graven).

Province de Hainaut — Provincie Henegouwen

Bernissart.
Ellezelles (Elzele).
Fontaine-l'Évêque.
Gerpinnes.
Frameries.
Quévy.
Braine-le-Comte ('s-Gravenbrakel).
Soignies (Zinnik).

Province de Liège — Provincie Luik

Burdinne.
Visé (Wezet).
Amblève (Amel).
Lontzen.
Oine.
Spa.
Oreye (Oerle).
Faimés.

Province de Limbourg — Provincie Limburg

Diepenbeek.
Opglabbeek.
Bocholt.
Hamont-Achel.
Borgloon (Looz).

Province de Luxembourg — Provincie Luxemburg

Attert.
Tintigny.

Province de Namur — Provincie Namen

Anhée.
Dinant.
Florefe.
Gesves.

Province de Flandre orientale — Provincie Oost-Vlaanderen

Deinze.
Waarschoot.
Wachtebeke.
Beveren.
Sint-Niklaas (Saint-Nicolas).

Province de Flandre occidentale — Provincie West-Vlaanderen

Diksmuide (Diksmude).
Houthulst.
LoiReninge.
Poperinge.
Wervik.
Heuvelland.
Langemark-Poelkapelle.
Avelgem.
Waregem.
Bredène.
Tielt.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 janvier 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBBACK

Annexe II

Porcs

A. Porcelets d'un poids vif de moins de 20 kg.

B. Porcs d'un poids vif de 20 kg à moins de 50 kg.

C. Porcs à l'engrais (y compris les verrats de réforme et les truies de réforme) d'un poids vif :

a) de 50 kg à moins de 80 kg;

b) de 80 kg à moins de 110 kg;

c) de 110 kg et plus.

D. Porc reproducteurs d'un poids vif de 50 kg et plus :

a) verrats;

b) truies saillies :

1° truies saillies pour la première fois;

2° autres truies saillies;

c) truies d'élevage non saillies;

1° jeunes truies non encore saillies;

2° autres truies.

Total des porcs.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 janvier 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBBACK

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,

M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK

Bijlage II

Varkens

A. Biggen met een levend gewicht van minder dan 20 kg.

B. Varkens met een levend gewicht van 20 kg tot minder dan 50 kg.

C. Mestvarkens (afgedankte beren en afgedankte zeugen ingegrepen) met een levend gewicht :

a) van 50 kg tot minder dan 80 kg;

b) van 80 kg tot minder dan 110 kg;

c) van 110 kg en meer.

D. Fokvarkens met een levend gewicht van 50 kg en meer :

a) beren;

b) gedekte zeugen :

1° voor de eerste maal gedekte zeugen;

2° overige gedekte zeugen ;

c) niet gedekte zeugen :

1° jonge nog niet gedekte zeugen;

2° overige zeugen.

Totaal van de varkens.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,

M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK